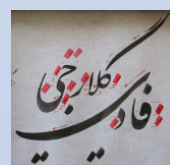




UNIVERSITÉ
PARIS8
DES CRÉATIONS

Plurilinguisme en Contexte de Crises

Conscience linguistique et engagement des étudiant·e·s de la
Faculté de Médecine Dentaire de l'Université Libanaise.



Fady CALARGÉ
Professeur associé - Université
Libanaise
fcalarge@gmail.com ;
fady.calarge@ul.edu.lb
961.70.94.12.88



L'Université Libanaise : Un Contexte Unique

L'UL offre une formation académique bilingue (français/anglais), essentielle pour l'insertion professionnelle.
Depuis 2019, le Liban affronte de multiples crises (économique, politique, sanitaire, explosions, frappes militaires).
Ces crises affaiblissent l'enseignement du français et rendent le parcours universitaire précaire.



Explorer la Conscience et la Motivation Linguistique

Cette étude se focalise sur les perceptions des étudiant·e·s en Médecine Dentaire (FMD-UL).

1

Niveau de français perçu

Comment évaluent-ils leurs compétences actuelles?

2

Attentes en acquisition

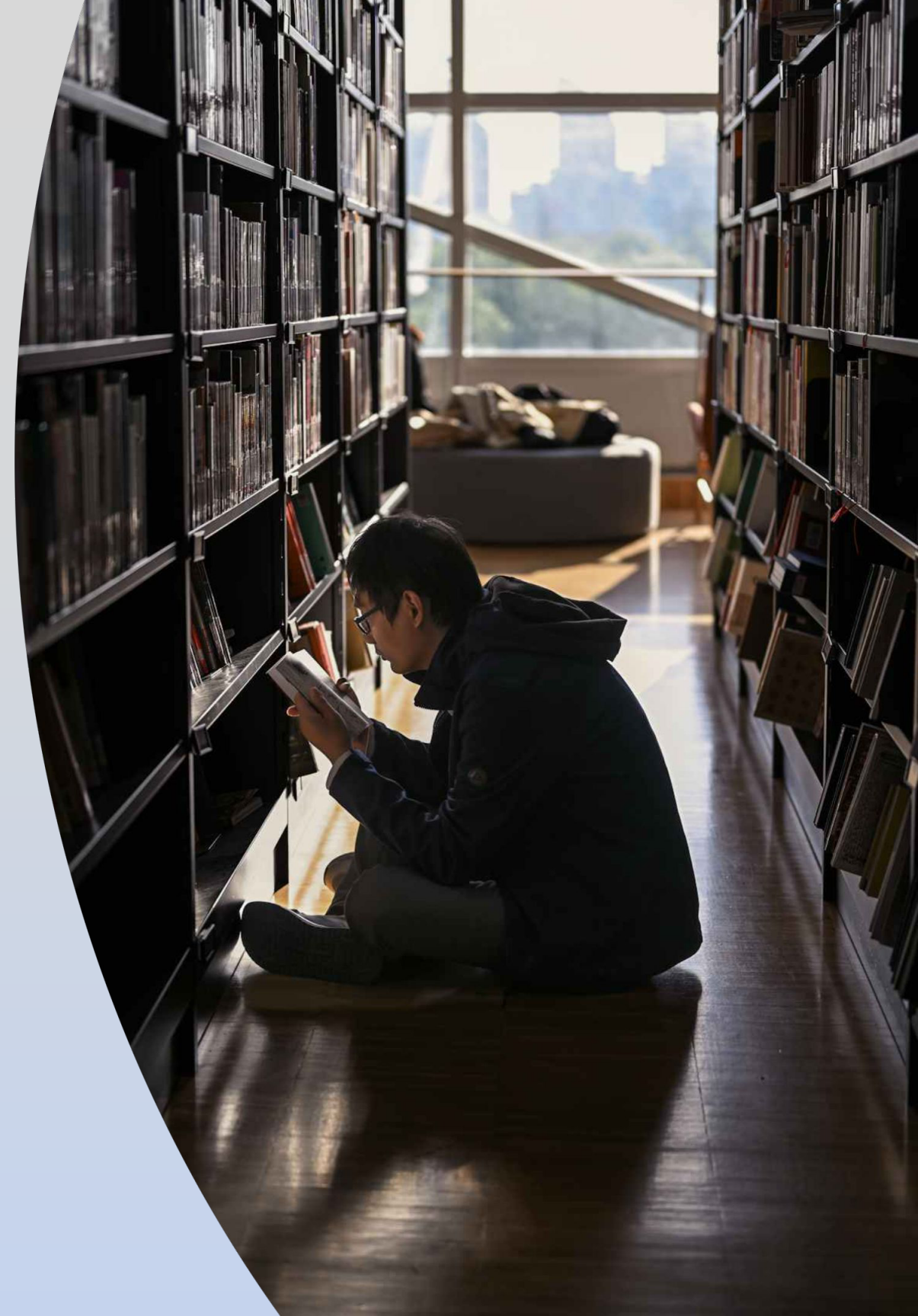
Quelles sont leurs aspirations pour le français professionnel?

3

Motivation à s'investir

Leur engagement est-il durable face aux défis?

Hypothèse: Une meilleure conscientisation stimule l'engagement pour une formation approfondie.



La Problématique Clé de l'Étude

Nous cherchons à comprendre les dynamiques linguistiques complexes en période de grande instabilité.



Impact des Crises

Comment les crises influencent-elles la perception du niveau de français des étudiant·e·s de la FMD-UL?



Influence sur la Motivation

Comment ces perceptions modulent-elles leur motivation à s'investir dans l'apprentissage du français professionnel?

L'analyse couvre les profils linguistiques, la motivation et l'impact sociopolitique.



Cadre Théorique : Plurilinguisme et Conscientisation

Le Plurilinguisme

Capacité d'un individu à employer plusieurs langues (Cuq, CECRL).

Un outil essentiel pour la construction de l'identité et des connaissances.



Réflexivité Linguistique

Corrélation entre les langues pour une conscience accrue des structures et usages (Dabène, Candelier).
Développement d'un répertoire intégré et sa mobilisation.



La Conscientisation

Un processus dynamique: identifier, évaluer et agir sur ses pratiques langagières (Cuq).
Non un état, mais une action permanente pour le pouvoir d'agir (Puren).

Ce cadre permet de comprendre l'intégration des langues dans la formation professionnelle.

Le Plurilinguisme au Liban : Diversité et Tensions

Le Liban, carrefour géopolitique, est historiquement une "Tour de Babel" linguistique.

Arabe, français et anglais coexistent = richesse / inégalités.

Pluralité linguistique = tensions, exacerbées par les crises économiques et politiques.

Le français est pris entre une nostalgie romancée et un déclin fonctionnel.

آخر ما أنتج في علم
اللغات. لفغونسي مشكولة نعم
أسي. 🇱🇧🇱🇧🇱🇧

jīmpī Mmīn

Chaib_lf

Français de Spécialité en Dentisterie : Une Nécessité

L'enseignement du français professionnel contextualisé à la FMD-UL est essentiel



Compétences Clés

Acquisition de compétences communicatives et discursives spécifiques au domaine dentaire.



Culture

Collaboratrice
Développement de la collaboration pour la professionnalisation et la pratique du métier.



Adaptation

Didactique
Ajustements constants face à l'hétérogénéité des étudiant·e·s et l'instabilité libanaise.

Cette démarche vise à lier l'apprentissage linguistique à des objectifs professionnels concrets.



Conscientisation et Motivation en Contexte de Crises



La **conscientisation** joue un rôle central dans l'engagement des apprenants (Cuq).

La **motivation** est liée à la perception de l'utilité et aux opportunités d'usage réelles (Deci & Ryan).

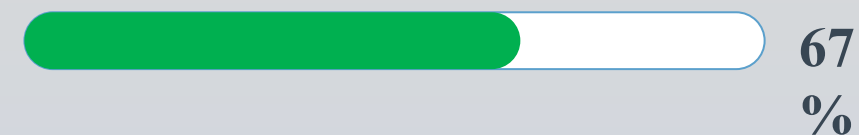
En environnement hostile, une **pédagogie résiliente** est cruciale pour faire face aux défis (Cros).

Développer le "pouvoir d'agir" des étudiants, par le dialogue et le choix de savoirs (Freire, Le Bossé).

Les dispositifs pédagogiques doivent s'adapter aux facteurs psychosociaux et à l'hétérogénéité.

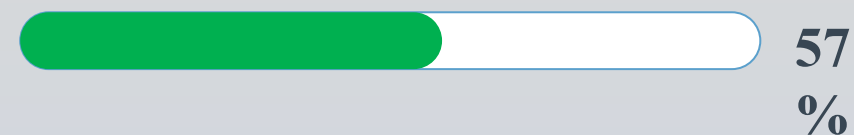
Résultats Clés de l'Enquête (30 Étudiant·e·s)

L'enquête révèle une grande diversité de profils linguistiques et des défis marqués.



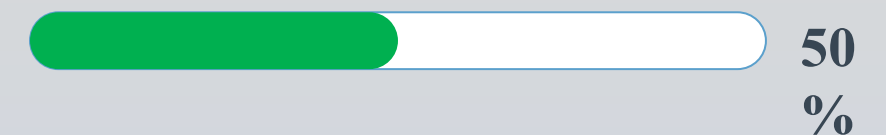
Niveau de français "Moyen" ou "Faible"

20 étudiant·e·s le jugent "moyen", 5 "faible".



Impact des Crises

Plus de la moitié affirme un impact relatif ou fort sur leur niveau de français.



Motivation Limitée

Seule la moitié des étudiant·e·s se dit motivée à développer son français.

Les principales difficultés sont la production orale et la terminologie dentaire spécialisée.

Obstacles majeurs à l'apprentissage du français à la FMD-UL

Obstacles administratifs	Obstacles éducatifs	Obstacles personnels
La longueur et le nombre des séances (2 réponses).	La différence entre le français appris à l'école et celui à l'université (1 réponse).	Le manque d'utilisation de la langue dans le quotidien universitaire (1 réponse).
Le programme encombré (10 réponses).	Les professionnel·le·s de santé qui enseignent les cours dentaires présentent des lacunes en français (1 réponse).	Le manque de temps pour approfondir ses connaissances en français (1 réponse).
	L'absence de base en français depuis l'école (2 réponses)	La priorité accordée aux cours de spécialité (1 réponse).
	La quantité d'informations qu'offre le cours (1 réponse).	Le stress (1 réponse).
	Le faible niveau de français chez certains (1 réponse).	
	Le manque de pratique de la langue (2 réponses)	

Recommandations Stratégiques pour l'Avenir

1/2

Pédagogie

Personnalisée par groupes de niveaux et focus sur le rapport français-contexte professionnel.

Renforcer la

Résilience en utilisant des outils de pédagogie active et un accompagnement psychosocial.

Diversifier les Approches

Didactiques : l'expression orale et la production écrite pour un développement cognitif complet.

Valoriser le français, développer le "pouvoir d'agir" et faire face avec une pédagogie résiliente.



Recommandations Stratégiques pour l'Avenir2/2

Recommandations pour un meilleur enseignement du français à la FMD-UL

Domaine	Tendances identifiées	Recommandations théoriques
Motivation	Choix de l’anglais malgré la reconnaissance du français.	Relier le français aux usages professionnels (dentaire et international) pour restaurer sa valeur aux yeux des apprenant·e·s.
Inégalités linguistiques	Disparités selon les cursus scolaires.	Adapter le cours en fonction des niveaux, reconnaître la langue maternelle comme ressource.
Contexte de crise	Impact économique et social direct sur étudiants et enseignants.	Renforcement de la résilience : pédagogie active, inclusion, soutien psychosocial.
Approches didactiques	L’interaction orale et la contextualisation favorisent l’engagement vis-à-vis de l’apprentissage	Continuer à enrichir les activités orales, mais intégrer davantage l’écrit et la co-construction avec la langue libanaise.

Conclusion

Pédagogie résiliente
et émancipatrice

